**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand

**Band:** 86 (1959)

Heft: 2

Rubrik: Pages valaisannes

Autor: [s.n.]

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# I lakyè dè Tzachörro

Ona dezan' na d'Izërâblho

I môchör kyè sè prômine pè söü a mountaniè dè Bàou i pâsse premyé è pléth' bàle z'ârze ky'oun pôjèsse yère, vîlhe d'oun nhôrïn' dè chékle. I lhè ètonâ dè trovâ pri döü çlhon oun sëndi toth' brékâ, mé ounkor byèn markâ, kyè prûve ky'oun yâdo lh'ire boïngn' ënplèyia. En suivën sé sëndi i noûtre môchör sarè toth' sörprèï dè trovâ ona plhàce tota pavaïe adon k'i sëndi i soui döü byé döü Fou po fôrnéï èï rôvéné sarvâde dè sé kâro dè mountaniè.

Yo voui vô kontâ sën k'i miô péregran mè dezèï dè sé sëndi è dè sa plhàce pavâïe.

Eï lhya byën grantin dè sën. Oun seigneur dè Choun lh'avèï a pléth' brâva mountaniè kyè pouèï sè trovâ. Si mountanié sè trovâve jösto ënkâ son oora è lakyè dè Tzachörro, è séth' sëndi lh'avèï à nhom « odjèrr dà Meytrèssa » I sérvive pouê bèzoin dèï seigneur dè sé tin. Odrèï dà plhàce pavâïe èï lhy' avèï oun bèöü pouè tzàou dè ché môchör, kyè Bedjui dèvan sônié, nhôrréï è fèrrà.

I lakyè dè Tzachörro èï lhyire pa ounkor ën sé tin. En plhàce èï lhy' avèï oun brâvo kazïngn' è oun bé tzèèth' pouè bèrdjyé. Lh'ire ôna tota bàlla mountaniè: pa dè krêpon, mè on'èrba féïna è sarrâïe. È bérdjyé, tormëntâ d'a metzançlhe à koza kyè lh'avan pa pröü dè tràvô, savan pa myé komën fére po passâ o tin. Oun dzor sè son mèth'ën dzôyié èï ghyélhé avoué séryé sàlhèï döü grééni, è lh'ëmplèyèvon è piôte dè börro po rëmplàché è bôllè.

# Pages valaisannes

Lh'iron byën ën djouà kan lh'arrôvà oun poûro-tè ky'èï lhyà dèmandâ à méndjé. Lhè zöü bïngn' rechöü : mokâ, plhâïa, menacha. Lhè to-jösto sè yoân acha ëntrèpoza pëndën k'i portzèroth', oun dzôvenèth, dolën bèrdzàçon kyè lh'avèï ounkor o kyör bon è kyè parthadjève avouè poûro-tè o pou kyè lh'avèï.

Lh'avèï rën kyè dè prïntésse. En-da porthâ öü poûro-tè sétâ devan o kazïngn' ën yère dzôïé èï ghyélhé stöü kroê vârën, dâ fàçlhon kyè vô sâde.

Kan lha zöü vouîdâ, sën tomâ uona gotta, o gréyé dè printésse balya poportzèroth, i poûro-tè déth öü dzôvénèth: « Vïngn' avouo-mè tan ky'öü Mon-Rognöü, i farè topo dèvan kyé sèï nhé ». Sën komprèïndre sën kyè lh'avouéssèi, iportzèroth sè mèt'ën rota avouo poûro-tè. En-arrôvën ênô, i poûro-tè lha disparöü, è i dzôvénèth sè zè trovâ dèpèrsè. Sën kyè lha yöü adon èï lhya fé dréclhyé è pèï suoà tiéta: i mountaniè, tota i mountaniè lhéïta souèvâïe, dè krêpon sè son mèth'a rôbàtâ dè touè byé, tan k'i mountaniè sën kônyèssèï pa myé. To sën av'oun trin dè tènéïrro à ënsarvadjé dè djâblho. En plhàce döü kazingn' tan brâvo, döü tzèèth' toth' rétzo, èï lhy'avèï oun lakvè prêvon è sën fon: è bérdiyé, è vatze è tôté biétche lhîron öü fon döü lakvè.

I portzèroth, sobrâ to-dèpèrsè, lh'arôvâ öü viàdo toth trëmblhën dè pouîre por' anounché sà tèrriblha fïn kyè lhîre rën min ky' i vëndzançlhe dè Djô ën punechon dèï pètchà dèï mèssâdo da mountaniè.

Fazin' o bïn kômè nho poin, bàlhin èï poûro sën kyè nho poin, d'abor kyè balhyé èï poûro lhè balhyé öü bon Djô. Mèprèïzèïn jamié o bïn dè Djô.

Daniel Crettenand.

# La chopa deillon

par Clara Durgnat-Junod

La cabana l'è nèyïa dèjo l'évoue varda dœu lattjië dè Barbarenna; me on n'a pa oublô la chopa dœu pa-yï que lo gardien d'âtre coup fajâi couère, dein lo grou pot, po li touriste que l'anmâvont bien chin.

Lo tein dè la veilla, adon que tot chon mondo ronflâvè dèchu li paillaffe dœu dortoir, Frèdèlitië, lo gardien, botâvè treimpâ la chopa : on mèleindzo dè riz, dè tzatagne, dè pei blan tot recrotcha que rèpètâvont avoué dè triflè dein lo boillon dœu châlo. Lo tein dè la noué, la chopa dœu leindèman couèyïâi tzôpou. Lo chon l'eintrâvè dein li nâ dè hlleu que dromievont et que mojâvont à hlla banchina. L'évoue leu vegnâi à la djiœula; ie l'ein bavâvont onco ein chè dèchondzeint.

Lodja dè grappî à Fontan-nabran, è Pointe à Boillon, à la Too Challiëre, œu Ruan, à Tanneverdze à bein œu Perron, ie tornâvont li j'ouè plein di biœuto dè la nei dœu Mont-Blanc.

Commin li moulet que prèchont lo pâ ein vègneint vèr lo bœu pasquè cheintont l'aveina, deinche hlleu monchüe corriëve vèr lo chon dè la chopa deillon. Ein arreveint à la cabana, rein dè ple prèchô que d'ôtâ llieu botte à motzette, dè trérè llieu tzœufon tot mou et chenâvont lo fruit, po li mettrè chu la fichella dèchu lo forney époué allâ avoué li choque, tzartchië la crebeille à provijion et ona bona plache po lo rèpa dè ray que chè promettèvont.

Oeutot dœu forney iô y'avâi l'ombra et la tzaliœüe, on chè bousculâvè avoué chon' achietta d'émail que trè gènèrœu Frédélitië l'eimpliëvè tota pleina dè hlla chopa deillon. L'eirè tan bona qu'on la meindjiëvè avoué on chilence religieux. Ché dzo, l'eiront reinquè quatro dè ché Club alpin dè Lojanna; me dè biau mondo: on mèdechin, dou monchüe que douètyèvont à l'université et on larrè d'avocat.

Jamé onco la chopa l'avaî chonô tan bon. Chon got dè « Baîlle m'ein mé », commin dièvont hlleu gormand; ie rèvègnièvont todzo avoué llieu j'achiette vèr lo gardien po quô y'avâi què dè complimein flattiœu.

Bref! la treijièmo coup, quan lo mèdechin que chè fajâi charvî, l'a pojô ch' n'achietta pè terra et, la man chu la djiœula, l'a corrè vèr la porta por allâ boffâ.

Choprei, chi compagnon lo revouardâvont. Llieu appétit l'è-tu copâ net: Frèdèlitië, ché marnô dè gardien, revouardâvont avoué dè grou j'ouè, lo potzon à chopa que l'avâi fé on merâclo, ein rètrèyïeint dè la marmita on tzœufon d'avocat.

### Avis à nos abonnés...

Nous prions instamment les abonnés qui n'ont pas encore versé le montant de leur abonnement de le faire au plus tôt, pour éviter les frais de port de nos envois en « Remboursement » qui partiront dès le début de novembre.

# Café-Restaurant Vaudois

Riponne 1

HOTTINGER, KAESER &

CE



Téléphone (021) 23 63 63